



Heinkel He 111 H-6

04377-0389

©2005 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



Heinkel He 111 H-6

Heinkel He 111 H-6

Die Entwicklung der Heinkel He 111 begann als ein Entwurf für ein Schnell-Verkehrsflugzeug im Auftrag der Lufthansa. Dabei war allen Beteiligten aber klar das man hier an einem zukünftigen Bomber für die noch im geheimen bestehende deutsche Luftwaffe arbeitete. Entsprechend waren daher auch bestimmte Konstruktionsmerkmale die in die Entwicklung einflossen. So wurde neben einer ausgefeilten Aerodynamik auch besonderer Wert auf Bauteile für den Großserienbau gelegt die gleichzeitig einen robusten Entwurf verlangten. Am 10. Januar 1936 wurde die erste Maschine für die Lufthansa, eine He 111C-0, als schnellste Verkehrsflugzeug der Welt der staunenden Öffentlichkeit vorgestellt. Trotz der für damalige Verhältnisse sehr hohen Geschwindigkeit hatte die He 111 in allen Baureihen hervorragende Flugeigenschaften auch im Langsamflug. Insgesamt wurden 12 Maschinen, die eine Reisegeschwindigkeit von fast 400 km/h erreichten, an die Lufthansa ausgeliefert. Gleichzeitig liefen die ersten Vorbereitungen für einen Serienbau. Da die He 111A durch Ihr höheres Gewicht nicht die erhofften Leistungen erbrachte lehnte die Luftwaffe eine Übernahme ab. Erst mit dem Einbau stärkerer Motoren, Daimler-Benz DB 600A mit 1000 PS, ging die He 111B-1 an den ersten Luftwaffenverband, die I/KG 154 (später KG 27) in Fassberg. Im März 1937 wurde die He 111 zum ersten Mal unter Kriegsbedingungen im spanischen Bürgerkrieg eingesetzt. Die dabei gemachten Erfahrungen führten zu ständigen Verbesserungen. Da die Besatzungen über eine sehr schlechte Sicht nach vorne klagten, wurde schließlich die gesamte vordere Bugsektion vollständig verglast. Die neuen Maschinen erhielten die Bezeichnung He 111P und wurden ab Anfang 1939 an die Luftwaffe ausgeliefert. Da der bisher verwendete DB 601N-Motor für die Bf 109-Fertigung reserviert wurde, musste Heinkel noch 1939 auf die Junkers Jumo 211A -Motoren ausweichen. Sie erwiesen sich in der Folge als wesentlich zuverlässiger und mit einer Leistung von anfangs 1100 PS sowie einem großen Entwicklungspotential (bis zu 1 350 PS) als die bessere Wahl. Bereits zum Ende des Sommers 1939 verließen die ersten He 111H-1 die Heinkel-Werkshallen in Oranienburg und im Oktober 1939 tauchten sie an der Front auf. Mit der Baureihe H entstand die meistgebauten Version der He 111 die schließlich mit der He 111H-23 - einem Personen-Transporter für Spezial-Einsätze - Anfang 1945 endete. Innerhalb der H-Baureihe spielte die H-6 eine herausragende Rolle. Mit über 1600 gebauten Maschinen war sie neben der H-16 die am meisten gebaute He 111. Ausgerüstet mit einer verstärkten Bewaffnung - jetzt ein MG FF Kaliber 20 mm im Bug und teilweise noch ein zusätzliches MG im Heckkonus - war sie von Beginn an für den Einsatz gegen Schiffsziele als Torpedobomber konzipiert. Daneben konnte Sie jedoch auch an Außenträgern unter dem Rumpf zwei schwergewichtige Bomben mit je 1000kg (SC 1000 oder SD 1000) transportieren. In dieser Rolle wurde die He 111H-6 auch in Italien von der KG 26 „Löwen-Geschwader“ verwendet. Daneben wurde aber auch Angriffe gegen Schiffsziele mit Torpedos geflogen. Eine Maschine der KG 26 mit zwei 1000kg-Bomben kann aus dem REVELL-Bausatz gebaut werden. Ihre große Einsatzbreite dokumentieren auch die weiteren He 111H-6 die aus diesem REVELL-Bausatz gebaut werden können - so eine Maschine der III./KG 4 „General Wever“ die 1944 als Zielfinder und Beleuchter für das IV.Fliegerkorps im Mittelabschnitt der Ostfront eingesetzt wurde. Auch als ein schnelles Stabsfahrzeug - wie im Bausatz für den Kommandanten des Schlachtgeschwader 3, Oberstleutnant Kuhlmeij im Juni 1944 in Finnland - wurde die He 111 häufig verwendet. Bis zum Produktionsende 1945 wurden insgesamt 6 508 Maschinen der verschiedensten Versionen gebaut. Neben dem Serienbau in Deutschland wurden bei der spanischen Firma CASA 216 CASA 2.111 (He 111H-16) bis Anfang 1946 in Lizenz gebaut. Sie erhielten 1953 Rolls-Royce Merlin Motoren und wurden erst Mitte der 60er Jahre ausgemustert.

The development of the Heinkel He 111 began as a design for a fast commercial airliner for Lufthansa. However it was clear to all the participants that they were working on a future bomber for the German Air Force. Certain design features were therefore incorporated in the development. So in addition to smooth aerodynamics particular emphasis was placed on mass-produced components which also required a robust design. On 10th January 1936 the first machine for Lufthansa, an He 111C-0 was demonstrated to an astonished public as the fastest commercial aircraft in the world.

Despite a speed that was very high for the conditions at the time, the He 111 also had outstanding flying characteristics in all fields including at low speeds. A total of 12 machines, capable of reaching a cruising speed of almost 400 km/h, were delivered to Lufthansa. At the same time preparations were made for mass-production. As the He 111A, due to its heavy weight, failed to achieve the anticipated performance, the Luftwaffe declined to take it up. It was not until it got more powerful engines, the 1000 hp Daimler-Benz DB 600A, that the He 111B-1 was delivered to its first Luftwaffe unit, the I/KG 154 (later KG 27) in Fassberg. In March 1937 the He 111 was used for the first time under combat conditions in the Spanish Civil War. The experience gained there led to continuous improvements. As the crews complained of very poor forward visibility, the whole of the front nose section was glazed. The new machines received the designation He 111P and were delivered to the Luftwaffe at the beginning of 1939. As the previously used DB 601N engine was reserved for production of the Bf 109, by 1939 Heinkel had to change over to the Junkers Jumo 211A engines. They subsequently proved to be considerably more reliable and, with power of 1100 hp at the outset, they also had great development potential (up to 1,350 hp) and were thus the better choice. By the end of summer 1939, the first He 111H-1 left the Heinkel works in Oranienburg an in October 1939 they appeared at the front. When the H series was introduced it was to become the most built version of the He 111, which would culminate at the end of 1945 with the He 111H-23 - a passenger transport for special missions. Within the H series, the H-6 played an outstanding role. With over 1600 machines built, next to the H-16 it was the most numerous of the He-111s. Equipped with more powerful armament - now an MG FF calibre 20 mm in the nose and some with an additional MG in the tail turret - it was from the start designed for use as a torpedo bomber against targets at sea. In addition however, it could carry two heavy bombs of 1000 kg each (SC 1000 or SD 1000) on external racks under the fuselage. In this role the He 111H-6 was also used in Italy by the KG 26 "Lion Squadron". In addition it attacked enemy ships with torpedoes. One of the KG 26 planes with two 1000 kg bombs can be built from the REVELL model kit. The other He 111 H-6s that can be built from this REVELL model kit represent its wide operational range - such as an aircraft of III./KG 4 "General Wever" that was used in 1944 as pathfinder and flare dropper for the IV Flying Corps in the middle sector on the Eastern Front. The He 111 was frequently used as a fast transport for staff officers - the kit contains one used by the Commandant of battle squadron 3, Wing Commander Kuhlmeij in June 1944 in Finland.

By the time production ended in 1945 a total of 6,508 aircraft in a wide variety of versions had been built. In addition to mass production in Germany the Spanish firm CASA built 316 CASA 2.111 (He 111-16s) under licence until the beginning of 1946. In 1953 they received Rolls-Royce Merlin engines and were not retired from service until the mid-sixties.

Technical data:

Spannweite	22,60 m
Länge	16,40 m
Höhe	4,00 m
Motoren	Jumo 211F-1
Leistung	2x 1 340 PS
Leergewicht	8 680 kg
Startgewicht	14 000 kg
Höchstgeschwindigkeit	445 km/h
Reisegeschwindigkeit	332 km/h
Landegeschwindigkeit	130 km/h
Startstrecke	1 100 m
Dienstgipfelhöhe	6 500 m
Reichweite	2 300 km
Bewaffnung	1 x MG FF - 1 x MG 17 - 5 x MG 15
Bombenladung	2 000kg oder 2 LT F5 Torpedos
Besatzung	5 Mann

Technische Daten:

Spannweite	22,60 m
Länge	16,40 m
Höhe	4,00 m
Motoren	Jumo 211F-1
Leistung	2x 1 340 PS
Leergewicht	8 680 kg
Startgewicht	14 000 kg
Höchstgeschwindigkeit	445 km/h
Reisegeschwindigkeit	332 km/h
Landegeschwindigkeit	130 km/h
Startstrecke	1 100 m
Dienstgipfelhöhe	6 500 m
Reichweite	2 300 km
Bewaffnung	1 x MG FF - 1 x MG 17 - 5 x MG 15
Bombenladung	2 000kg oder 2 LT F5 Torpedos
Besatzung	5 Mann

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELÉT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de decals beter blijven houden. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrome en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et frottez-les sèches à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetación (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomania. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g bärda följd i den i sammansättningsteggen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna (2); gummiband, tape och tojklammer, tejp och klädnympor för att hålla samman avlimmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna en med mildtmedel, lösnings- och torka dem i luften för att lock och dekalerna ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmodell enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringsinstruktionerne skal overholdes. Nedvendigt værktøj: Kniv og fil til afgræftning af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbende (3) enkeltdele sammen. Plastdelene renses i en mild sæbelud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven forre godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε έργο είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το σπουδόχαρτο.

Read before you start!

N: OBS! Les nøyde igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nedvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klestiklærer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças quando ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhar-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: FUOMIO: Luk rakennushojeet huolellisesti ennen kokoontapoonaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsettu työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisen purseutumisen poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipallo yhteenliittämisen osien palikaallantumisen (3). Puhdistu muoviosat miedolla pesuveliukosella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtotkuvat tarvituvat niihin paremmin. Tarkasta ennen ilmausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liima tämästi. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaan pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameesta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontapoonaa. Leikkaa jokainen siirtotkuva erikseen iti ja upota lämpimänään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivuuspaperi merkitystä kohdasta samalla painamalla ihmepaperi kuivion toista puosta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склянка ленты и закладки для сушки белла для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

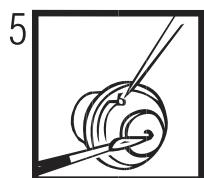
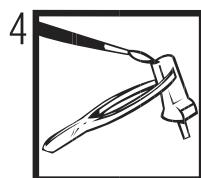
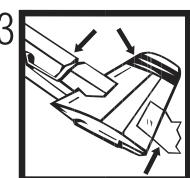
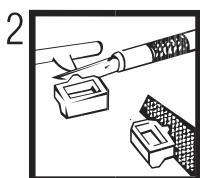
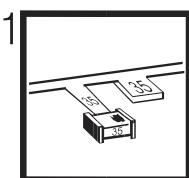
PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliźnicy dla przytrzymywania klejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z dodatkiem średniości myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć barwy oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanieść klej naczynie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdą z motywów kalkomanii zanurzyć na 20 sekund w ciepłą wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć biubula.

TR: DİKKAT: Birlesimden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için büyük ve ege (2); lastik bant, yanıştırma parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bant ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaların yumuşak bir detarjan ile temizlenip boyanır. Sprawdź przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanieść klej naczynie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdą z motywów kalkomanii zanurzyć na 20 sekund w ciepłą wodzie. Şırttanın üzerindeki temizleyin. Iskeletten sökümeden önce, küçük parçalar boyanın (4) (5). Boyanı iyice kurumaya bırakın, sonra montaj devam edin. Her kartıma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daydırır. Motif iskeletlenen yere kıştıktan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nářadí: Nůž a pilník k odstranění výronů na dlech (2); průzračná páška, lepicí páška a kolíček na prádlo při přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyučít v roztočku jemněho pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, že jednotlivé odstranění v rámci (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě vyuříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrészt számláló lakkat el (1). A szérialiszták sorrendjére ügyelni kell. Szűkséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjállításához (2); gumiszalag, ragasztszalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e; a ragasztszalagon kell felhordani. A körönöt és festéket a ragasztszalagon kell tárolni. A kis méretű alkatrészeket a keretből töröttén eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyani kell megzsáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egysével két kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárral felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebna orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klukce za učvrstilo zaledenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdjentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikavi bojlje prijeli. Pre lepljenjem obvezno preveriti če se deli uklapljajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in poščititi z rastojitvijo iz ram (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijacem.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sirvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergen in acqua ed applicare decalcomanie

Blöt och fäst dekalerna

Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen

Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen

Dypa bildet i vann og sett det på

Переворотную картинку намочить и нанести

Zmiejszczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Боюйте съе на хълкочнина от върх и топотвейте сът тън

Cikartmayi suda yumuşatın ve koyun

Obtisk namocit ve vodě a umístit

a matricát vízben beáztatni és felhelyezni

Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašti



Kleben

Glue

Collier

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmare

Límmas

Límaa

Limes

Lim

Klejť

Przykleić

cola lámina

Yapıştırma

Lepení

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não colar

Non incollare

Límmas ej

Älä liimaa

Skal IKKE limes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

μη κόλλατε

Yapıştırma

Nelepí

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Facoltativo

Valfritt

Vaihtoehtoisesti

Valgfritt

Valgrift

Ha wybór

Do wyboru

Количество операций

Liczba operacji

οριθμός των εργασιών

İş sahalarının sayısı

Segmeli

Volletné

tetszes szerint

način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Facoltativo

Valfritt

Týdovníkům lukumäärä

Antall arbeidstrinn

Antall arbeidstrinn

Количество операций

Liczba operacji

οριθμός των εργασιών

İş sahalarının sayısı

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Stevilka koraka montaže



Klarichttitre

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpia las piezas

Peça transparente

Parte transparente

Genomsnittiga delarjer

Läpinäkyvät osat

Glassklare deler

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

διαφανή εξαρτήματα

Şeffaf parçalar

Průzračné díly

áttetsző alkatrészek

Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsættende side

Gjenta prosedyren på siden tvers overfor

Повторять ту же операцію на противоположній стороні

Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniejszej

επαναλέψτε την ίδια διαδικασία στην απένταυ πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın

Stejný postup zapakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Afbeelding van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Figura representando peças encaixadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bilden visar därmed hoppsta

Kuva yhteenlittelystä osista

Ilustrasjonen viser de sammensatte delene

Illustrasjon, sammensatte dele

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτήματων

Birleştirilen parçaların şekli

Zobrazení sestavených dílů

Összeállított alkatrészek ábrája

Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen

Detach with knife

Détailler au couteau

Met een mesje afsnijden

Separarlo con un cuchillo

Separar com uma faca

Desizzare col coltellino

κατα τσεπά με κνήμη

Odciąć nożem

Odhađiće sa nožem

Odhađiće sa nožem

Bırıcağızla分离

Bir biçak ile kesin

Oddélít pomocí nože

kés segítségével leválasztani

Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen

Allow the parts to dry

Laissez secher les pièces

Onderdelen laten drogen

Dejar secar las piezas

Deixar secar os componentes

Far asciugare i componenti

Anna osien kuivua

La delene torke

Lad komponenterne torke

Låt byggdelarna torke

Дать деталям высокую

Czesci pozostawic do wyschniecia

Αφροτε τα μερια να στεγνωσουν

Yapı parçalarını kurutma birakıniz

Alkátrészeket hagyja száradni

Jednotlivé díly nechte zaschnout

Pustite da se stavnii deli posušijo



Klebeband

Adhesive tape

Dévidage de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tape

Клейкая лента

Taśma klejąca

κολλητική ταινία

Yapıştırma bantı

Lepici pásky

ragasztószalag

Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguir le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beata fogad sikerheitstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέβετε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Etekteki güvenilik talimatlarını dikkate alırup, bakiyeceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felápolozásra készzen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانите na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραίτουμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A	75 %	B	25 %	C	D	E	F	G
helloliv, matt 45 light olive, matt olive clair, mat olijf-licht, mat aceituna, mate oliva claro, fosco oliva chiaro, opaco jūsoliv, matt vaalean olivi, himmeä lysoliv, mat lys olive, matt светло-оливковый, матовый jasnooliwk., matowy овоюхтъ щакъ, мат аçık zeytin, mat světleolivová, matná világos olív, matt svetlo oliva, mat	rost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat orin, mate ferrugem, fosco color ruggine, opaco rost, matt ruoste, himmeä rust, mat rust, matt ржавчина, матовый rdzawy, matowy хрўсік скорыц, мат pas rengi, mat rezavá, matná rozsdá, matt tamno siva, mat	+ anthrazit, matt 9 anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracit, fosco antracit, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt желтий, матовый żółty, matowy kitriwo, mat sari, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco color ruggine, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvít, mat hvít, matt белый, матовый biały, matowy хокківі діїшід, мат lái rengi, mat beyaz, mat bilâ, matná fehér, matt belá, mat	karmirrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmin, fosco rosso cammino, opaco vit, matt karmiinröd, matt karmínlád, matt karmínlád, matt красный кармин, матовый karminowy, matowy хокківі діїшід, мат lái rengi, mat krbově červená, matná kárminpiros, matt šminka rdeča, mat	Schwarzgrün, matt 40 Black green, matt Vert noir, mat Zwartgroen, mat Negro verde, mate Verde-preto, mate Verte verde, opaco Svartgrön, matt Mustanvihreä, matta Sortgron, mat Sortgrön, matt Черно-зеленый, матовый Czarnozielony, matowy Πράσινο σκούρο, ματ Siyah yesil, mat Koyu yesil, mat Feketezöld, matt Černozelená, matná Črnozelena, brez leska	Dunkelgrün, matt 39 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergroen, mat Verde oscuro, mate Verde-escura, mate Verde scuro, opaco Mörkgrön, matt Tummanvihreä, matta Mørkegrøn, mat Mørkgrønn, matt Темно-зеленый, матовый szary czolg, matowy Укрі тонкъ, мат panzer grisi, mat панцернѣ шеда, matt páncélszürke, matt oklopno siva, mat	panzergrau, matt 78 tank grey, matt gris blindé, mat pantergris, mat plombo, mate cinzento militar, fosco color carro armato, opaco pansangrá, matt panssarharmaa, himmeä kampvogngrå, mat pansergrå, matt серый танк, матовый szary czolg, matowy укри тонкъ, мат panzer grisi, mat панцернѣ шеда, matt páncélszürke, matt oklopno siva, mat	
H	I	J	K	L	M	N		
aluminum, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallique aluminio, metálico aluminio, metallico aluminum, metallic aluminiu, metalic aluminiun, metallak aluminum, metallic алюминиевый, металлик aluminum, metalliczny алюминиево, металлик alüminyum, metaalk hliníková, metaliza aluminum, metál aluminijum, metalik	anthrazit, matt 9 anthracite, mat anthraciet, mat antracita, mate antracit, fosco antracit, opaco antracit, matt желтий, матовый żółty, matowy kitriwo, mat sari, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarelo, fosco giallo, opaco gul, matt gul, matt желтий, матовый żółty, matowy kitriwo, mat sari, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	rost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat orin, mate ferrugem, fosco color ruggine, opaco rost, matt russte, himmeä rust, mat rust, matt желтий, матовый żółty, matowy kitriwo, mat sari, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	hellblau, matt 49 Light blue, matt Bleu clair, mat Lichtblauw, mat Azul claro, mate Azul-claro, mate Blu chiaro, opaco Ljusblå, matt järnfärg, metallic teräksenvärinen, metalliilkuuto Lysblå, matt jern, metallak Светло-синий, матовый jasnopniebieski, matowy Мтлє анохто, мат Açık mavı, mat Világoskék, matt Sveté modrá, matná Svetlomodra, brez leska	75 % + anthrazit, matt 9 anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä antrasitt, matt 	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferro, metallizado ferro, metálico ferro, metallico stål, metallisk stål, metallik стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό ¹ demir, metalik železná, metaliza vas, metáll železna, metalik 75 % + anthrazit, matt 9 anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä antrasitt, matt желтий, матовый żółty, matowy kitriwo, mat sari, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgrå, mat Gris claro, mate Cinzenzo-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Vaaleanharmaa, matta Lysegrå, mat Lysgrå, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Гкрі анохто, мат Açık gri, mat Világosszürke, matt Svetlé šedivá, matná Svetlosiva, brez leska	

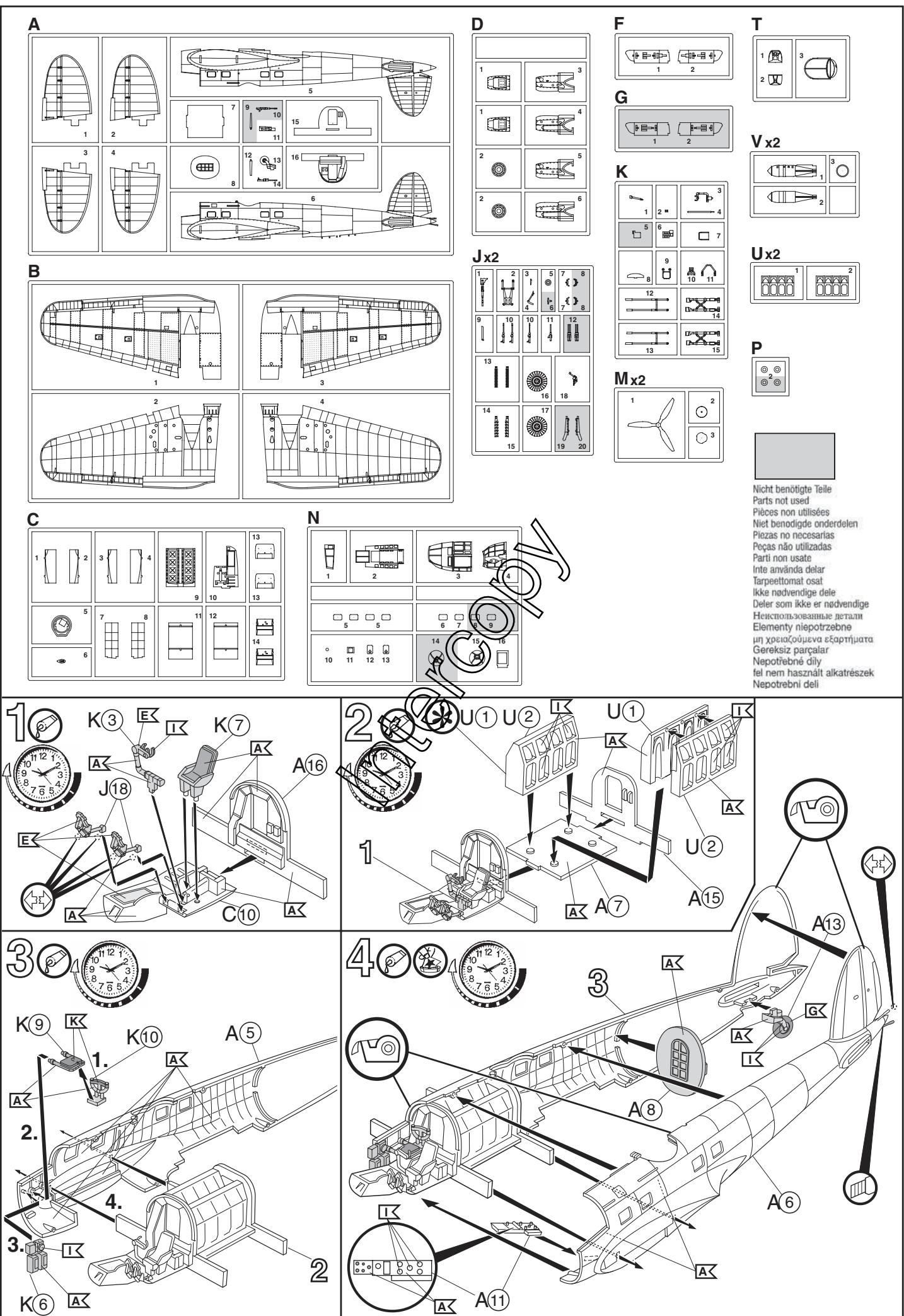
InterCopy

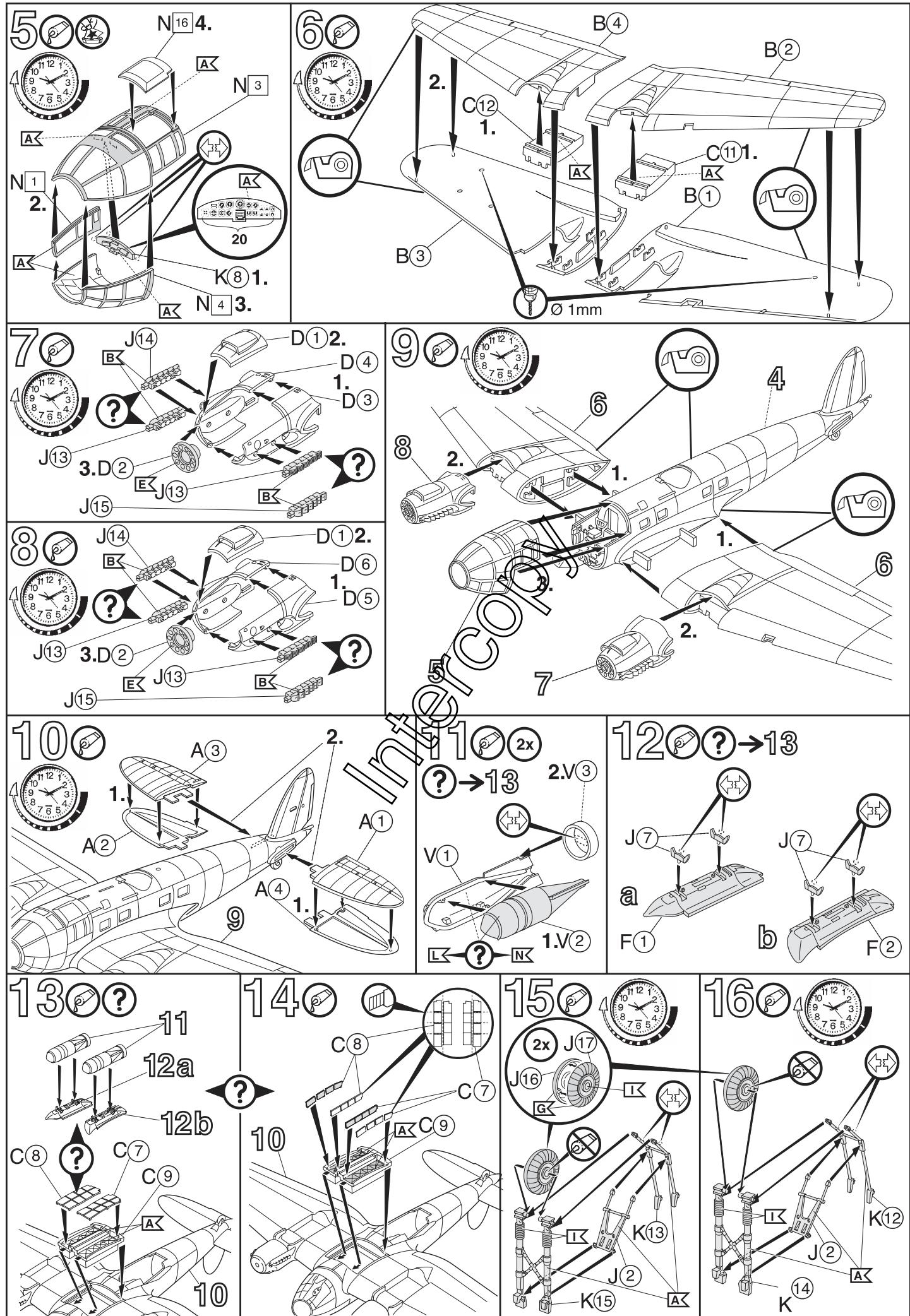


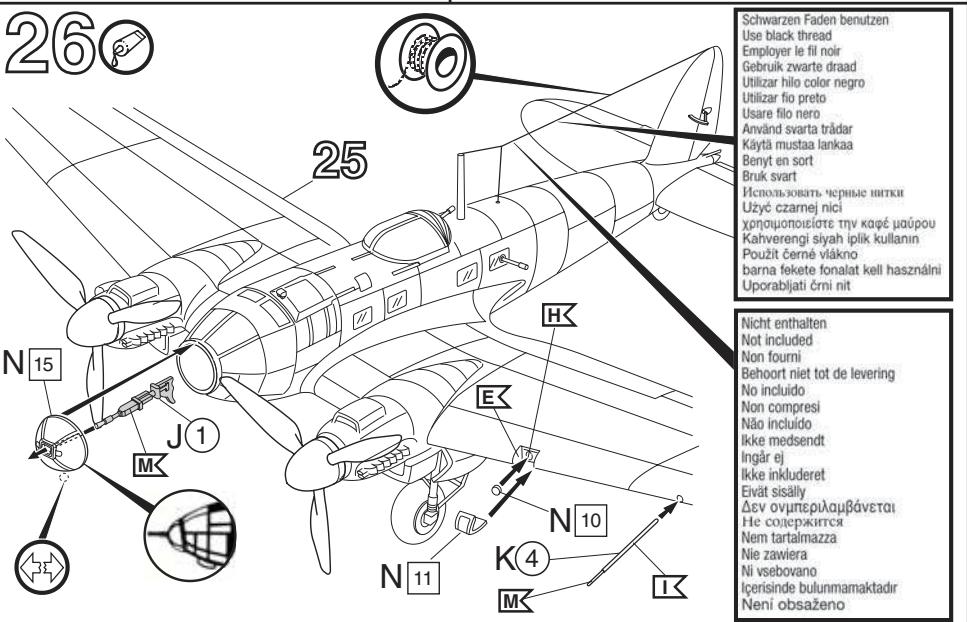
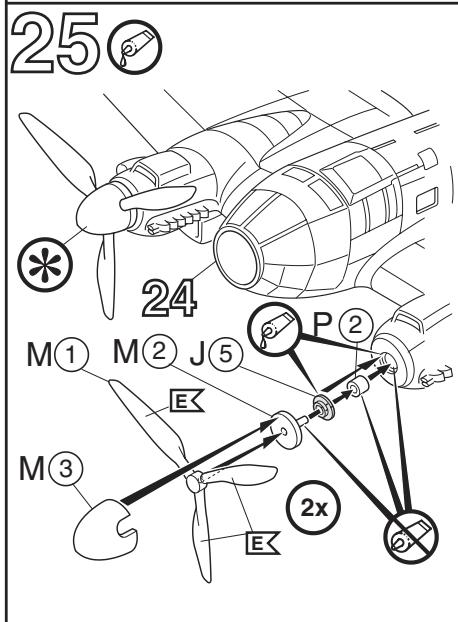
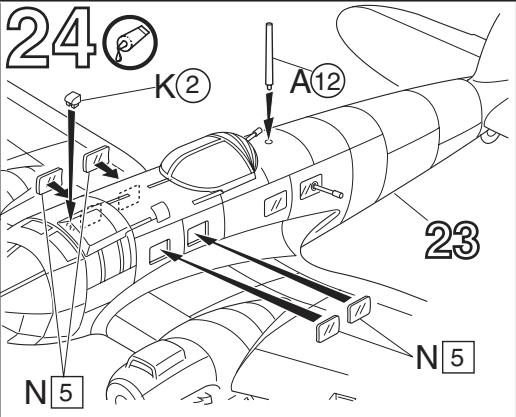
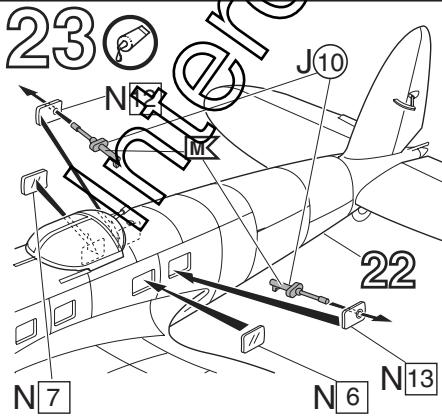
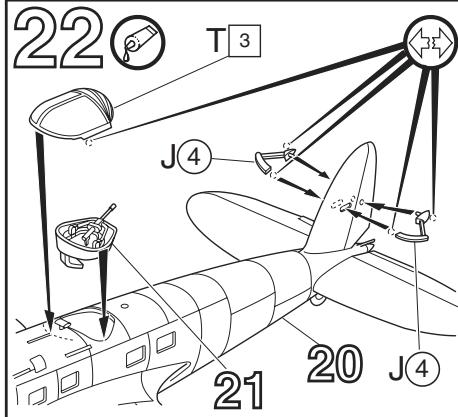
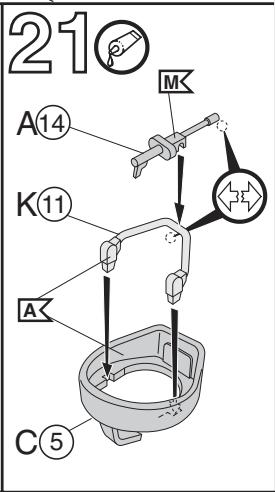
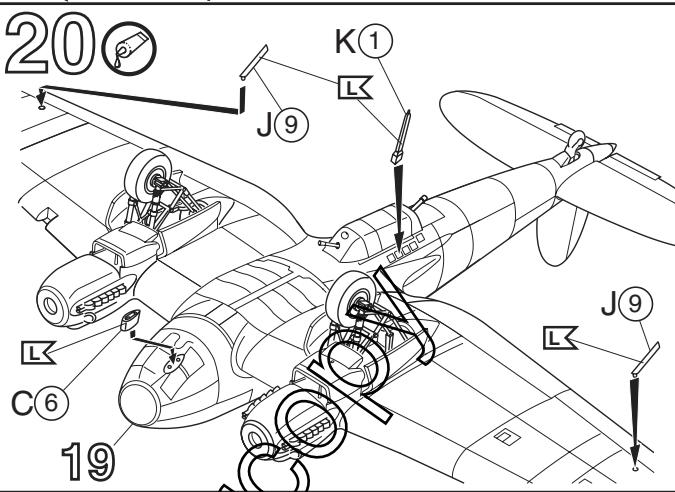
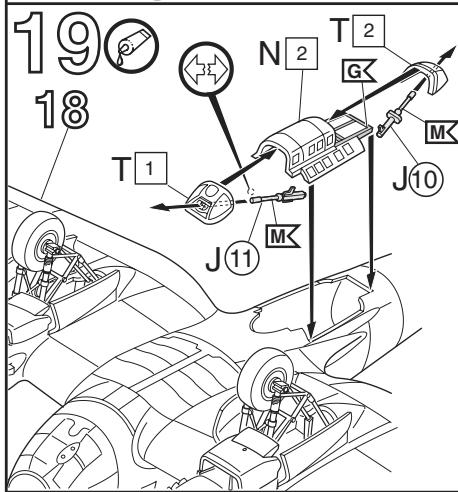
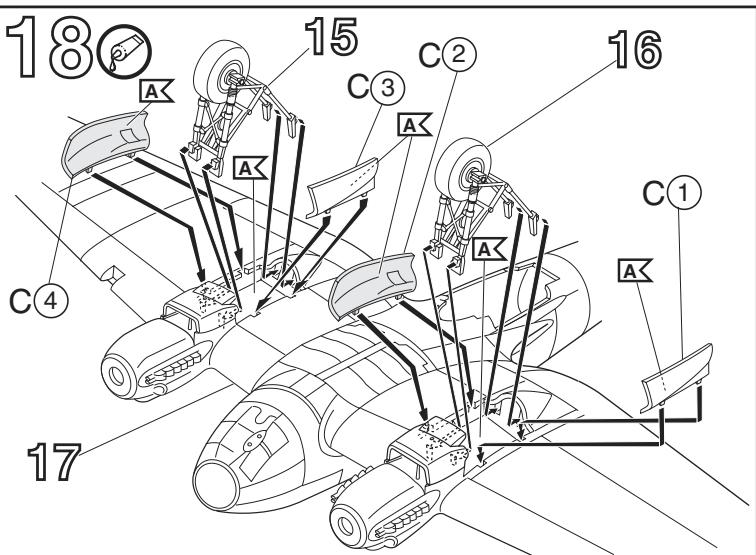
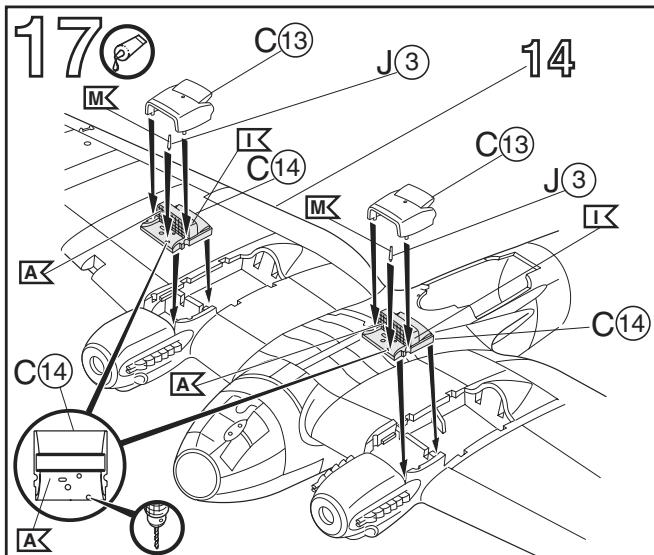
patinagrün, seidenmatt 365
patina green, silky-matt
vert patine, satiné mat
patinagron, zijdenmat
verde patina, mate seda
verde pátina, fosco sedoso
verde patina, opaco seta
patinagron, sidenmatt
patinanvhreä, silkihimmeä
patinagron, silkemat
patinagronn, silkematt
зеленый патина, шелк.-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
прядто сучу скориц, мат. мат
limon kúfi, ipek mat
patinová zelená, hedvábně matná
patinazöld, selyemmatt
staro zelena, svila mat



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfur
Fare un foro
Borra hál
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywiercić otwór
аюѣтте трота
Delik açın
Vyrtat diru
lyukat furnı
Narediti lukinjo







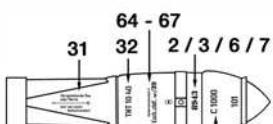
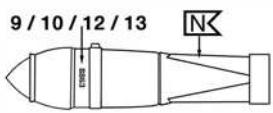
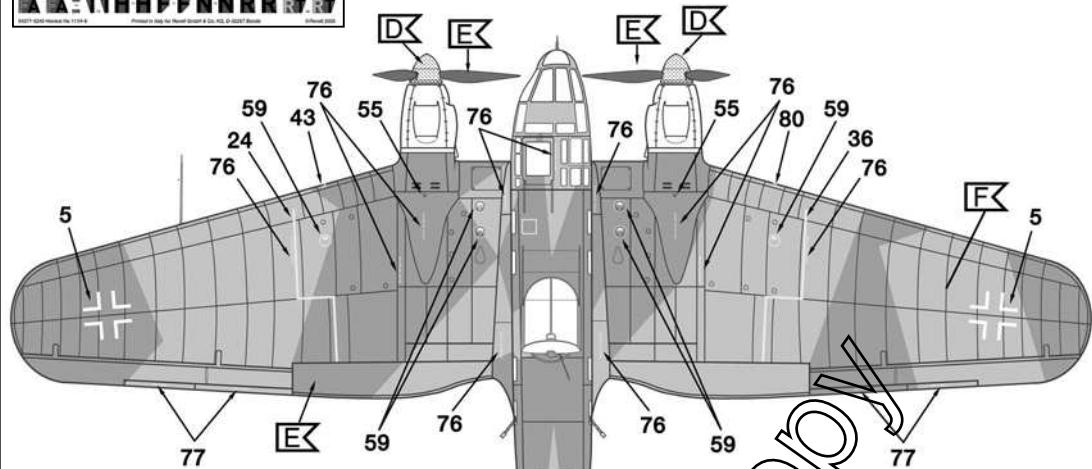
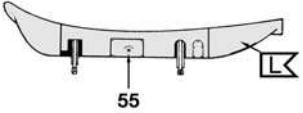
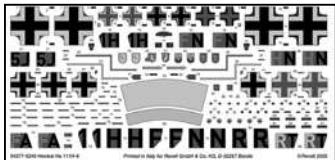
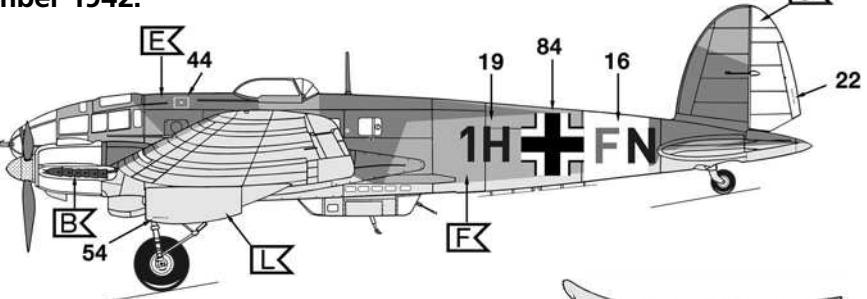
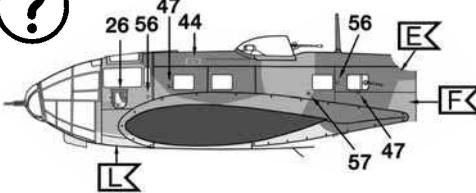
Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar filo preto
Usare filo nero
Använd svarta trådar
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Užyc czarnej nici
χρησιμοποιείτε την καφέ μαύρη
Kaħverġen siyah ipiċċi kullamin
Použi čierne vláčko
barna fekete fonaliell kett használja
Uporabljati črni nit

Nicht enthalten.
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresa
Não incluído
Ikke medsendt
Inga ej
Ikke inkluderet
Eiāt sisällyt
Δεν συντηρίσεται
Не содержитя
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni sevobanovano
İçerisinde bulunulmamaktadir
Není obsaženo

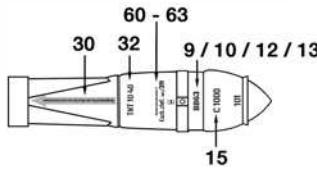
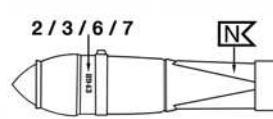
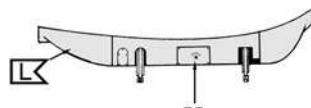
27



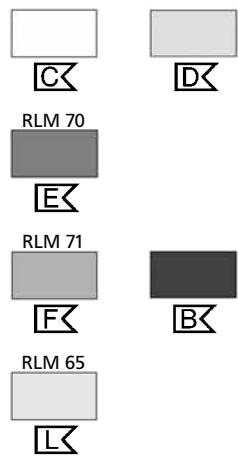
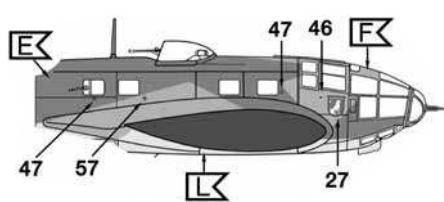
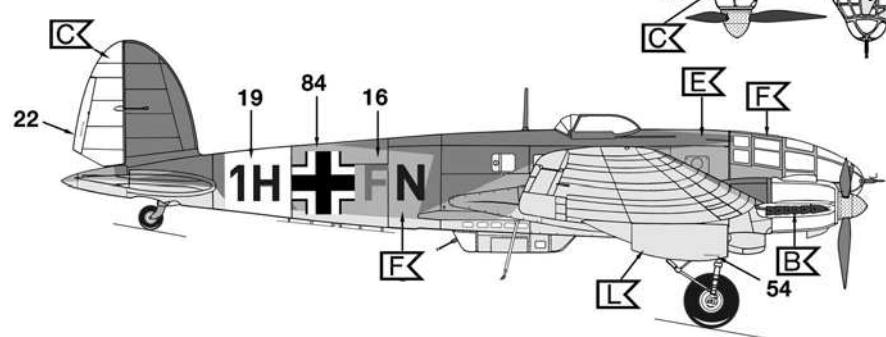
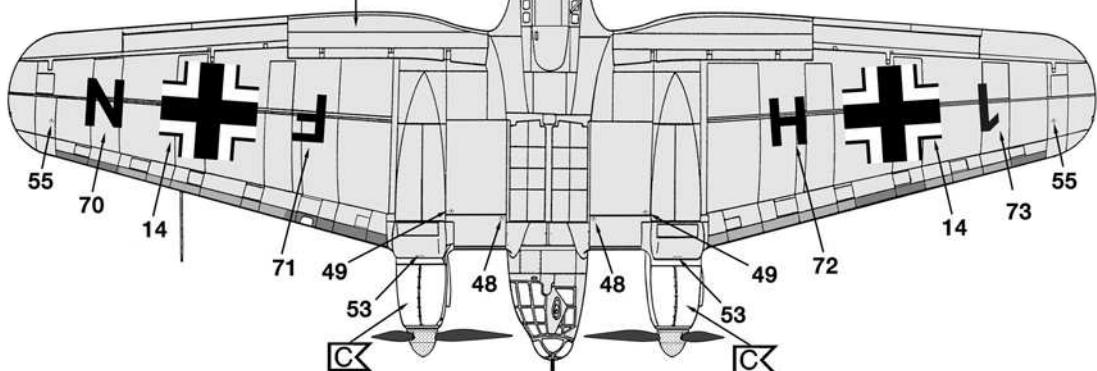
Heinkel He 111 H-6 of 5./KG 26 „Löwen-Geschwader“ (Lion-Wing) Grosseto, Italy, December 1942.



Left Side



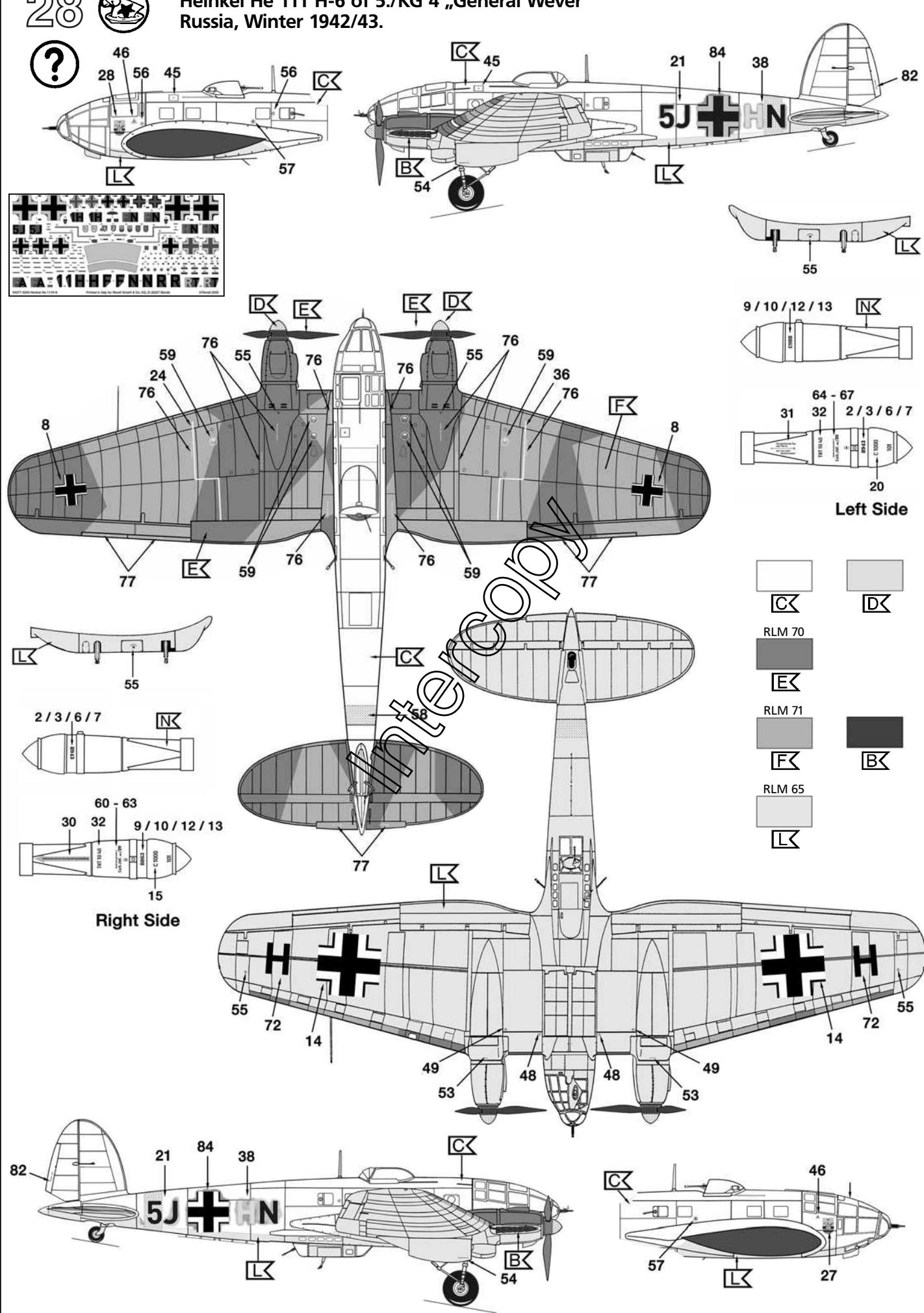
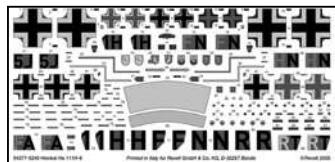
Right Side



28

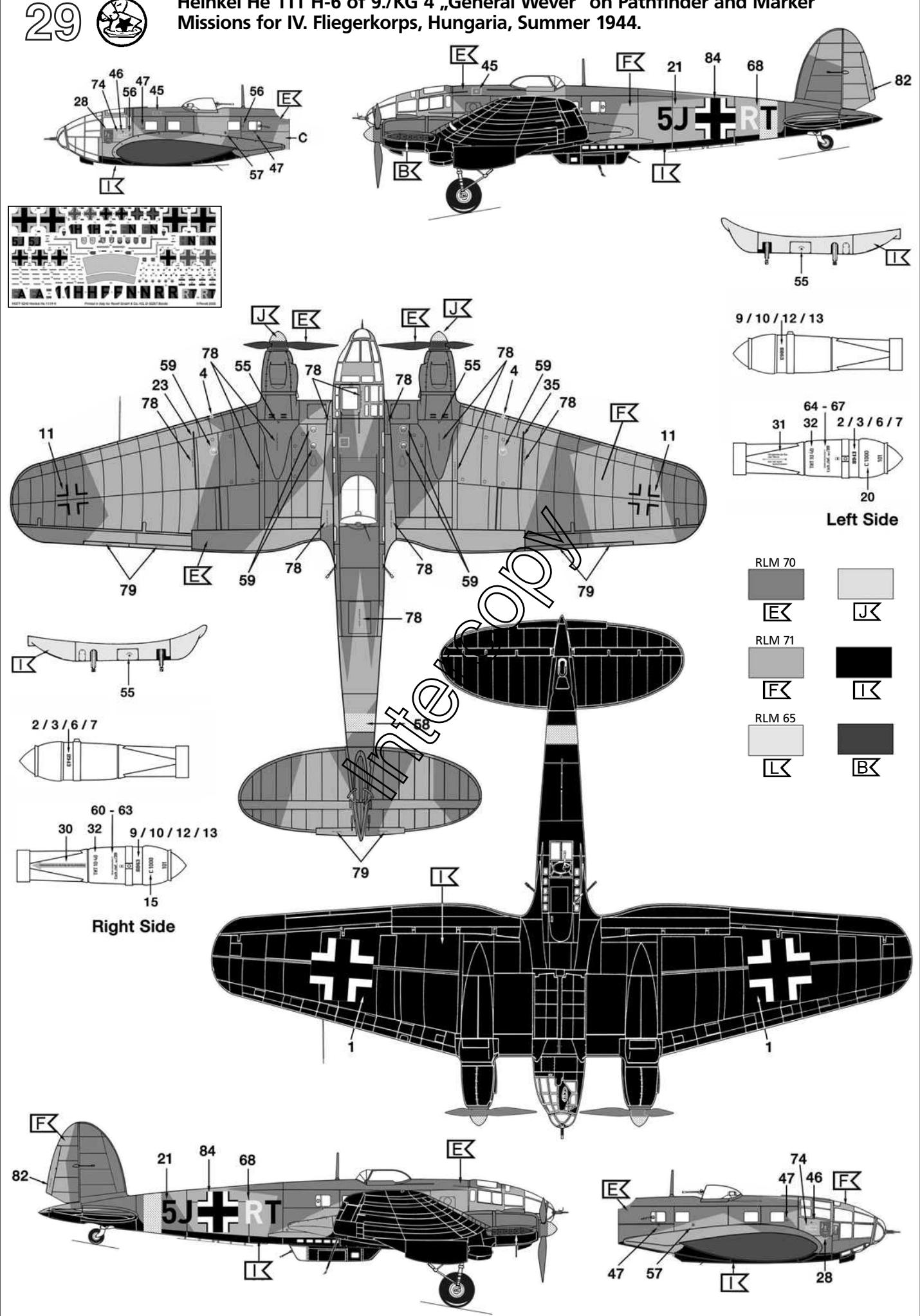


**Heinkel He 111 H-6 of 5./KG 4 „General Wever“
Russia, Winter 1942/43.**



29

Heinkel He 111 H-6 of 9./KG 4 „General Wever“ on Pathfinder and Marker Missions for IV. Fliegerkorps, Hungaria, Summer 1944.



30



**Heinkel He 111 Personal Aircraft of Oberstleutnant Kuhlmeijer, Commander of
„Gefechtsverband Kuhlmeijer“, Part of Schlachtgeschwader 2,
20th June 1944, Immola, Finnland**

